

# EL REFRANERO: ¿SABIDURÍA POPULAR?

**José Manuel Laureiro Sol** (Licenciado en Historia por la Universidad Complutense de Madrid).

La lectura del libro Gonzalo Álvarez Chillida, “El antisemitismo en España”(La imagen del judío(1812-2002) en el que se recogen una buena colección de refranes y dichos que han pasado de manera clara a la cultura ancestral española, me ha hecho recordar otro libro imprescindible, el escrito por el profesor Gustavo Daniel Perednick, “La Judeofobia”(Cómo y cuándo nace, dónde y por qué pervive).

El profesor Perednick nos define la judeofobia, como un ODIO, pero con unas características que le hacen singular, esas peculiaridades son las siguientes:

- Antiguo.-Pues dura más de dos milenios
- Generalizado.- Pues de todos los países han sido expulsados los judíos alguna vez.
- Permanente.-Pues continúa, por décadas, incluso cuando los judíos ya han partido del lugar.
- Profundo.- Los estereotipos mentales están profundamente arraigados
- Obsesivo.- Hay que quebrar al judío de manera total.
- Peligroso.- Debido a su profundidad, esta hostilidad desborda la discriminación y estalla en violencia física.
- Quimérico.- Este odio desvirtúa la realidad.
- Fácil.- Pues todos los grupos xenófobos terminan por atacar al judío.

Teniendo en cuenta lo anterior voy a pasar a enumerar una recopilación de refranes, dichos y frases hechas que se han utilizado y que están en la memoria colectiva española. Esta relación la he intentado hacer de manera temática para su mejor entendimiento.

## **Incitación a la desconfianza**

- “Fíeme del judío y écheme al río”
- “Fiar del judío, es gran desvarío”
- “No fies del judío, ni de su hijo, ni su vecino”
- “Con judío chato ningún trato y aunque sea narigón ninguna conversación”
- “Guárdeme el Dio de quién me fió, dice el judío”
- “Al judío y al puerco no los metas en tu huerto”

### **Incitación a la violencia**

- “Judío triste, vete por donde viniste”
- “Al judío bejarano, con el palo y no con la mano”
- “Judío ni puerco, no mates en tu huerto”
- “A quién sea judío que lo quemen”
- “Dámelo judío y dártelo quemado”

### **La consabida referencia a la usura (aunque no aparece la palabra)**

- “El judío que ni pelea ni presta, es cosa molesta”
- “Duerma don Sem Tob, más su diero no”
- “El buen judío de la paja hace oro”
- “Ni judío pobre ni liebre lerda”

### **¡ Cómo no...ladrón!**

- “El gato y el judío, a cuanto ven dicen mío”
- “La labor de la judía, afanar de noche y folgar de día”

### **Considerados vagos**

- “Judíos y gitanos no son para el trabajo”
- “Judío y trabajar no pueden concordar”

### **Comparaciones con los estereotipos negativos atribuidos a las mujeres**

- “Judío o mujer que jura, malicia segura”
- “Judío y dona(mujer) y hombre con corona jamás perdona”

### **La idea de “escupir” como una característica judía**

Antonio Muñoz Molina recuerda haber oído la frase “judío que escupiste al Señor”  
Yo mismo recuerdo en mi infancia la frase “escupir es de judíos”  
Álvarez Chillida recoge que en Estella(Navarra) se decía:

Escupe judíos  
escupe a la mar  
escupe la sangre  
que te han de matar.

### **Pero...tampoco se salvan los conversos**

- “Está bien parecer colgado, como tocino en casa del marrano”
- “Nunca vuestro abuelo Gómez pagó diezmo de lechones”
- “No te fíes del judío converso, ni de su hijo ni de su nieto”
- “No digas judío, “ax” que deshonras tu linax”(la x pronunciada como j)

Creo que sobran los comentarios, entonces si como muchos defienden, el refranero es un compendio de sabiduría popular, utilizaremos otro refrán castellano **“Qué Dios nos coja confesados”**.

Aunque, el problema no queda aquí, porque si uno tiene la curiosidad de consultar el Diccionario de la Real Academia de la Lengua se encuentra algunas perlas que no tienen “desperdicio”, para que no haya dudas he consultado la vigésima edición 2001, así

**Sinagoga.-** peyorativo.- Reunión para fines considerados ilícitos.

**Judiada.-** Acción mala, que tendenciosamente se considera propia de judíos

**Circunciso.-** Judío o moro (segunda acepción)

¿Estará en lo cierto el profesor Perednik?

Desgraciadamente creo rotundamente que sí

Madrid 21 de noviembre de 2002